

Abkürzungsverzeichnis Abbreviations	Deutsch	English
abgebr.	abgebrochen	chipped
altgekl.	altgeklebt	the item has been glued
Altrest.	Altrestaurierert	old restored
ber.	berieben	rubbed off
besch.	beschädigt	damaged
Besch.	Beschädigung	damage
beschl.	beschlagen	mist up
best.	bestoßen	slightly bumped
Br.	Brandriss	Glaze crack
Del.	Dellen	dent, bump
doub.	doubliert	relined
F.a.	Farbabplatzer	paint peeling
Fl.	Fleck	stain
fl.	fleckig	stained
Gebr.sp.	Gebrauchsspuren	usage traces
ger.	gerahmt	framed
Gl.f.	Glasurfehler	glaze mistake
Hr.	Haarriss	micro craze
Kn.	Knicke	wrinkle
Krak.	Krakelee	crackle
Kr.	Kratzer	scratch
L.	Loch	hole
M.	Macken	flaws
min.	minimal	minimal
park.	parkettiert	inlaid
passep.	passepartoutiert	in a passepartout
rest.	restauriert	restored
restbed.	restaurierungsbedürftig	need restoration
ret.	retuschiert	retouches
Ri.	Risse	cracks, rips
rost.	rostig	rusty
Spr.	Sprung	split
St.fl.	Stockflecken	foxing
teilrest.	teilrestauriert	partially restored
unger.	ungerahmt	unframed
u. Gl.	unter Glas	under glass
Verf.	Verfärbung	discoloration
verschm.	verschmutzt	stained
Ws.	Wasserschaden	water damage
Wb.	Wurmbefall	worm damage